

CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN
ĐẦU TƯ ĐỊA ỐC NO VA
NO VA LAND INVESTMENT
GROUP CORPORATION

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc
SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence - Freedom - Happiness
-----oOo-----

QUY CHẾ BẦU CỬ
THÀNH VIÊN HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ NHIỆM KỲ 2021 - 2026
REGULATION OF ELECTING

THE MEMBER OF THE BOARD OF DIRECTORS FOR THE TERM 2021 - 2026

(Ban hành kèm theo Nghị quyết Đại hội đồng cổ đông số .../2023-NQ.ĐHĐCĐ-NVLG ngày...../.../2023)
(Issued with the Resolution of the General Meeting of Shareholders No./2023-NQ.ĐHĐCĐ-NVLG dated
.....2023)

CHƯƠNG I: NHỮNG QUY ĐỊNH CHUNG
CHAPTER I: GENERAL PROVISIONS

Điều 1. Phạm vi áp dụng

Article 1: Scope of application

Quy chế này áp dụng cho việc bầu cử Thành viên Hội đồng quản trị (“**HĐQT**”) của Công ty Cổ phần Tập đoàn Đầu tư Địa ốc No Va (“**Công Ty**”) nhiệm kỳ 2021 – 2026 (bằng hình thức lấy ý kiến cổ đông bằng văn bản).
This Regulation is applied for electing of the Member of the Board of Directors (the “BOD”) of No Va Land Investment Group Corporation (the “Company”) for the term of 2021-2026 (by collecting Shareholder’s written opinion).

Điều 2. Mục đích áp dụng

Article 2: Purpose of application

Quy chế này quy định chi tiết trình tự thủ tục để các Cổ đông tiến hành đề cử, bầu cử và các vấn đề khác có liên quan đến phạm vi áp dụng nêu tại Điều 1.
This Regulation details the procedures for Shareholders implement nominating, electing and the related contents to the scope in Article 1.

Điều 3. Đối tượng áp dụng

Article 3: Entities of application

Cổ đông, Người được Cổ đông ủy quyền và các bên có liên quan có trách nhiệm thực hiện theo các quy định tại Quy chế này.
Shareholders, authorized representatives of Shareholders shall be responsible for complying with the provisions of this Regulation.

CHƯƠNG II: CÁC QUY ĐỊNH VỀ BẦU CỬ THÀNH VIÊN HĐQT

CHAPTER II: THE PROVISIONS ON ELECTION OF THE MEMBERS OF THE BOD

Điều 4. Số lượng Thành viên HĐQT được bầu cử

Article 4: The number of the Members of BOD for election

Đại hội đồng cổ đông (“**ĐHĐCĐ**”) sẽ tiến hành bầu bổ sung hai (02) Thành viên HĐQT cho nhiệm kỳ 2021–2026.
The General Meeting of Shareholders (the “GMS”) shall additionally elect two (02) BOD Members for the term 2021-2026.

Điều 5. Tiêu chuẩn và điều kiện làm thành viên HĐQT

Article 5: Criteria and conditions of the BOD’s Member

- 5.1. Không thuộc đối tượng không được quản lý doanh nghiệp theo quy định tại khoản 2 Điều 17 của Luật Doanh nghiệp;
Not be subjects do not have the right to manage enterprises as prescribed in Clause 2 of Article 17 of the Law on Enterprise;
- 5.2. Có trình độ chuyên môn, kinh nghiệm trong quản lý kinh doanh của Công Ty và không nhất thiết phải là Cổ đông của Công Ty;
Having qualifications and experience of business administration and not being necessarily shareholders of The Company;
- 5.3. Không được đồng thời là thành viên HĐQT tại quá năm (05) công ty khác;
Not concurrently hold the position of Members of the BOD of five (05) other companies;
- 5.4. Có năng lực lãnh đạo, liêm chính, đạo đức, trách nhiệm;
Having leadership competency, integrity, ethics and accountability; and
- 5.5. Có khả năng cân bằng lợi ích của các bên có lợi ích liên quan và đưa ra quyết định hợp lý.
Having the ability to harmonize interests of stakeholders and make rational decisions.

Điều 6. Điều kiện đề cử Thành viên HĐQT

Article 6: Conditions for nomination of the Member of BOD

- 6.1. Các Cổ đông nắm giữ cổ phần có quyền biểu quyết có quyền gộp số cổ phần có quyền biểu quyết của từng người lại với nhau thành nhóm Cổ đông để đề cử ứng viên.
The Shareholders holding voting shares may add up the number of voting shares of each person to nominate candidates to the BOD.
- 6.2. Cổ đông hoặc nhóm Cổ đông nắm giữ từ mười phần trăm (10%) tổng số cổ phần có quyền biểu quyết có quyền đề cử ứng viên theo quy định sau:
A Shareholder or group of Shareholders holding voting shares at least ten percent (10%) have the right to nominate candidates to the BOD as follows:
 - Nắm giữ từ mười phần trăm (10%) tổng số cổ phần có quyền biểu quyết có quyền đề cử một (01) ứng viên;
Holding voting shares from ten percent (10%) of the total voting shares may nominate one (01) candidate;
 - Nắm giữ từ trên mười phần trăm (10%) đến dưới ba mươi phần trăm (30%) tổng số cổ phần có quyền biểu quyết có quyền đề cử tối đa hai (02) ứng viên;
Holding voting shares from more than ten percent (10%) to less than thirty percent (30%) of the total voting shares may nominate a maximum of two (02) candidates;
 - Nắm giữ từ ba mươi phần trăm (30%) đến dưới bốn mươi phần trăm (40%) tổng số cổ phần có quyền biểu quyết có quyền đề cử tối đa ba (03) ứng viên;
Holding voting shares from thirty percent (30%) to less than forty percent (40%) of the total voting shares may nominate a maximum of three (03) candidates;
 - Nắm giữ từ bốn mươi phần trăm (40%) đến dưới năm mươi phần trăm (50%) tổng số cổ phần có quyền biểu quyết có quyền đề cử tối đa (04) ứng viên;
Holding voting shares from forty percent (40%) to less than fifty percent (50%) of the total voting shares may nominate a maximum of four (04) candidates;
 - Nắm giữ từ năm mươi phần trăm (50%) đến dưới sáu mươi phần trăm (60%) tổng số cổ phần có quyền biểu quyết được đề cử tối đa năm (05) ứng viên;
Holding voting shares from fifty per cent (50%) to less than sixty per cent (60%) of the total voting shares may nominate a maximum of five (05) candidates;
 - Nắm giữ từ sáu mươi phần trăm (60%) đến dưới bảy mươi phần trăm (70%) tổng số cổ phần có quyền biểu quyết được đề cử tối đa sáu (06) ứng viên;
Holding voting shares from sixty per cent (60%) to less than seventy percent (70%) of the total voting shares may nominate a maximum of six (06) candidates;

- Nắm giữ từ bảy mươi phần trăm (70%) đến dưới tám mươi phần trăm (80%) tổng số cổ phần có quyền biểu quyết được đề cử tối đa bảy (07) ứng viên;
Holding voting shares between seventy percent (70%) to less than eighty percent (80%) of the total voting shares may nominate a maximum of (07) candidates;
- Nắm giữ từ tám mươi phần trăm (80%) đến dưới chín mươi phần trăm (90%) tổng số cổ phần có quyền biểu quyết được đề cử tối đa tám (08) ứng viên.
Holding voting shares from eighty percent (80%) to less than ninety percent (90%) of the total voting shares may nominate a maximum of eight (08) candidates.

Điều 7. Hồ sơ tham gia đề cử ứng viên để bầu Thành viên HĐQT

Article 7: Documents of nomination for electing the Member of the BOD.

7.1. Thành phần hồ sơ tham gia đề cử ứng viên để bầu Thành viên HĐQT:

Documents of nomination for electing the Member of the BOD:

- Thông báo đề cử ứng viên để bầu Thành viên HĐQT (theo mẫu đã được đăng tải lên trang thông tin điện tử của Công Ty);
Notice on nomination for electing the Member of the BOD (under the Company's form uploaded on the Company's website);
- Sơ yếu lý lịch do ứng viên tự khai (theo mẫu đã được đăng tải lên trang thông tin điện tử của Công Ty);
Curriculum vitae of nominees (under the Company's form uploaded on the Company's website);
- Bản sao hợp lệ các bằng cấp, văn bằng chứng chỉ chứng nhận trình độ văn hoá, trình độ chuyên môn (nếu có);
A notarized copy of educational/ training certificates (if any);
- Giấy ủy quyền và/hoặc Biên bản họp nhóm (nếu ứng viên được nhóm Cổ đông ủy quyền đề cử).
The proxy letter and/ or the Minutes of a group of Shareholders (on behalf of a group of Shareholders for nomination).

7.2. Chỉ những ứng viên đáp ứng đủ điều kiện làm Thành viên HĐQT và có hồ sơ đề cử Thành viên HĐQT đáp ứng quy định tại Quy chế này mới được đưa vào Danh sách các ứng viên để bầu Thành viên HĐQT.

Only candidates, who qualify the criteria of the Member of BOD and have the profile of nominating, standing under this Regulation, will be on the List of nominees for electing the Member of the BOD.

7.3. Hồ sơ đề cử Thành viên HĐQT hợp lệ khi có đủ thành phần hồ sơ quy định tại Điều 7.1 Quy chế này và được gửi về Công Ty theo đúng thời hạn và địa chỉ nêu tại Thông báo đề cử Thành viên HĐQT đã gửi cho Cổ đông.

The valid profile of nominating, standing for the Member of BOD has to be sufficient documents as stipulated in Article 7.1 and submit an application before the deadline via address as stipulated on Notice of nominating for the Member of BOD.

7.4. Thông tin liên quan đến ứng viên để bầu Thành viên HĐQT (trong trường hợp đã xác định được trước các ứng viên) được công bố tối thiểu mười (10) ngày trước ngày kết thúc việc lấy ý kiến Cổ đông bằng văn bản trên trang thông tin điện tử của Công Ty để Cổ đông có thể tìm hiểu về các ứng viên này trước khi bầu.

The information of nominees who will be elected as the Member of BOD (in case The Company has determined the candidates) shall be announced at least ten (10) days before the end date for collecting shareholder's written opinions on the Company's website for reference.

Điều 8. Phiếu lấy ý kiến về việc bầu Thành viên HĐQT

Article 8: The Voting paper for election Member of the BOD

8.1. Phiếu lấy ý kiến:

Voting paper:

- Mỗi Cổ đông sẽ được gửi một (01) Phiếu lấy ý kiến để bầu Thành viên HĐQT.
Each Shareholder will be sent one (01) Voting paper for electing the Member of the BOD.
- Phiếu lấy ý kiến được gửi bằng phương thức bảo đảm đến được địa chỉ đăng ký của từng Cổ đông.

Voting paper must be sent by secured courier to reach the registered address of each shareholder.

8.2. Cách ghi Phiếu lấy ý kiến:

How to write the Voting paper:

- Cổ đông có quyền dồn toàn bộ hoặc một phần tổng số phiếu bầu của mình cho **một (01) hoặc một số ứng viên** trong Danh sách đề cử.
*The Shareholder have the right to accumulate all or part of voting to select **one (01) or a number of the nominee** from the list of nominees.*
- Khi đồng ý bầu cho một ứng viên nào, Cổ đông **viết số phiếu muốn bầu** vào cột “Số phiếu bầu” tại dòng tương ứng với tên ứng viên đó trong Phiếu lấy ý kiến.
*In the case of voting for a nominee, Shareholder shall **write the number of votes** in the “Number of votes” column corresponding with the name of the nominee whom they elect.*
- Nếu không bầu cho bất kỳ ứng viên nào, Cổ đông điền số không (“0”) hoặc gạch chéo (“x”) vào cột “Số phiếu bầu” tại tất cả các dòng trong Phiếu lấy ý kiến.
In case there is no voting for any nominee, Shareholder shall write the number zero “0” or tick “X” mark in the “Number of votes” column corresponding with the name of the candidate whom they do not elect.
- Tổng số phiếu bầu cho tất cả các ứng viên của một Cổ đông không được vượt quá Tổng số phiếu bầu được phép biểu quyết của Cổ đông đó (bằng số cổ phần nhân với hai (02) Thành viên được bầu).
The total number of votes that one Shareholder could vote the nominees is not higher than the Total number of votes that one Shareholder hold (equal to the number of shares multiplied by two (02) elected Members).

8.3. Phiếu lấy ý kiến hợp lệ khi có đủ các điều kiện sau đây:

The valid Voting Paper must be satisfied the following conditions:

- Phiếu bầu cử cho ứng viên có tên trong Danh sách các ứng viên đã được HĐQT thông qua;
The Voting paper for the nominee in the ratified List of nominees;
- Tổng số phiếu bầu nhỏ hơn hoặc bằng Tổng số phiếu bầu được phép biểu quyết của Cổ đông đó (bằng số cổ phần nhân với hai (02) Thành viên được bầu);
The total number of votes is less than or equal to the Total number of votes cast by the Shareholder (equal to the number of shares multiplied by two (02) elected Members).
- Có chữ ký xác nhận của Cổ đông tại Phiếu lấy ý kiến;
Having certified signature of the Shareholder in the Election Paper;
- Không thuộc trường hợp quy định tại Điều 8.4 của Quy chế này.
To be not within the cases prescribed in Article 8.4 of this Regulation.

8.4. Phiếu lấy ý kiến không hợp lệ là phiếu thuộc một trong các trường hợp sau:

The following Voting paper shall be considered invalid:

- Phiếu không do Công Ty phát hành; hoặc
The Voting paper is not issued by The Company; or
- Phiếu gạch, xóa, sửa chữa, bổ sung các nội dung không theo quy định; hoặc
The Voting paper with torn, erased, scratched or corrected marks; or
- Phiếu có ghi thêm hoặc ghi tên không đúng, không thuộc danh sách ứng viên đã được HĐQT thông qua trước khi tiến hành bỏ phiếu; hoặc
The Voting paper is filled more nominees who are not in the list of nominees approved by the BOD before voting;
- Phiếu có tổng số phiếu bầu đã biểu quyết cho tất cả các ứng viên vượt quá tổng số phiếu bầu được phép biểu quyết của Cổ đông đó;
The Voting paper having the total voting rights for the nominees is higher than the total voting rights of each Shareholder;
- Phiếu không ký tên của Cổ đông; hoặc

- The Voting paper isn't written the Shareholder's signature; or*
- Phiếu không ghi số lượng số phiếu bầu cho bất kỳ ứng viên nào.
- The Voting paper isn't a written number of votes for any nominees.*

Điều 9: Cách thức bầu cử

Article 9: Electing procedures

- 9.1. Việc bầu cử Thành viên HĐQT của Công Ty sẽ được thực hiện theo phương thức bầu dồn phiếu. Mỗi Cổ đông có tổng số phiếu biểu quyết tương ứng với tổng số cổ phần sở hữu nhân với hai (02) Thành viên được bầu của HĐQT.
- The election for the Member of BOD shall be made by cumulative voting method. Each Shareholder has the total number of votes equivalent to the total number of shares multiplied by two (02) elected members of BOD.*
- 9.2. Sau khi hết thời hạn để Cổ đông gửi Phiếu lấy ý kiến về Công Ty, HĐQT sẽ tổ chức kiểm phiếu.
- After expire for Shareholder send Voting paper to the Company, the BOD shall organize the vote counting.*

Điều 10: Kiểm phiếu

Article 10: Vote Counting

- 10.1. HĐQT chỉ định Ban kiểm phiếu và tổ chức kiểm phiếu dưới sự chứng kiến của Cổ đông không nắm giữ chức vụ quản lý Công Ty theo quy định sau đây:
- The BOD shall appoint the Vote Counting Committee and organize the vote counting witnessed by shareholders that do not hold managerial positions in the Company as following provisions:*
- Kiểm tra tính hợp lệ của Phiếu lấy ý kiến;
Check the validity of the Voting paper;
 - Kiểm tra lần lượt từng Phiếu lấy ý kiến và ghi nhận kết quả kiểm phiếu;
Counting the Voting paper one by one and note the voting result;
 - Tính toán và loại bỏ số cổ phần không được quyền biểu quyết của Cổ đông không có quyền biểu quyết (nếu có);
Calculate and eliminate shares not to be voting rights (if any);
 - Phiếu lấy ý kiến đã được trả lời phải được lưu trữ tại trụ sở chính của Công Ty.
Completed Voting paper shall be kept at the Company's head office.
- 10.2. Ban kiểm phiếu có trách nhiệm lập Biên bản kiểm phiếu để thống kê kết quả bầu thành viên HĐQT.
- The Board of Voting is responsible for making the Minutes of the vote counting to synthesize the result of voting.*

Điều 11: Thông qua Nghị quyết của ĐHĐCĐ bầu Thành viên HĐQT

Article 11: The ratified Decision of GMS for electing the member of the BOD

- Việc thông qua Nghị quyết bầu Thành viên HĐQT theo phương thức bầu dồn phiếu được xác định như sau:
- The vote for the Member of BOD shall be made by cumulative voting method determined as follows:*
- Người trúng cử Thành viên HĐQT được xác định theo số phiếu bầu tính từ cao xuống thấp, bắt đầu từ ứng cử viên có số phiếu bầu cao nhất cho đến khi đủ số thành viên cần bầu;
Successful candidates shall be chosen according to the votes they receive in descending order until there are enough members to be elected.
 - Trường hợp có từ hai (02) ứng viên trở lên đạt cùng số phiếu bầu như nhau cho thành viên cần bầu cuối cùng thì ĐHĐCĐ tiến hành bầu lại hai (02) ứng viên đó để chọn ra người có phiếu bầu cao nhất. Thủ tục bầu lại để thông qua Nghị quyết của ĐHĐCĐ được tiến hành theo các phương thức phù hợp với Điều lệ Công Ty.
If there are two (02) or more candidates having the same number of votes for the last position, the GMS shall continue to elect among the candidates having the same number of votes. The continue procedures shall be implemented under the method according to the Company's Charter.

CHƯƠNG III: ĐIỀU KHOẢN THI HÀNH
CHAPTER III. IMPLEMENTING PROVISION

Điều 12: Hiệu lực thi hành

Article 12. Effective

- 12.1. Quy chế này có hiệu lực thi hành kể từ ngày được ĐHĐCĐ thông qua theo quy định của Điều lệ Công Ty.
This Regulation takes effect from the date of approval by the General Meeting of Shareholders in accordance with the Company's Charter.
- 12.2. Các Cổ đông, các Thành viên HĐQT, các Phòng/Ban và cá nhân có liên quan của Công Ty chịu trách nhiệm thi hành./.
Shareholders, the BOD's member, Department and the related individual of the Company shall have to implement this Regulation./.

TM. ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG
CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
ON BEHAFL OF THE GENERAL
MEETING OF SHAREHOLDERS
CHAIRMAN OF THE BOARD

BÙI THÀNH NHƠN